N°1140
Entrée le 04.09.2024
Chambre des Députés
Déclarée recevable
Président de la Chambre des Députés
(s.) Claude Wiseler
Luxembourg, le 04.09.2024

LSAP

Här Claude Wiseler
Präsident vun der Chamber

Lëtzebuerg, den 4. September 2024

Här Präsident,

sou wéi den Artikel 80 vum Chambersreglement et virgesäit, bieden ech Iech, dës parlamentaresch Fro un den Här Sportminister weiderzeleeden.

D'Gesetz vum 21. Juli 2023 betreffend dem 12. 5-Joresprogramm fir Sportinfrastrukture gesäit eng Gesamtenveloppe vu ronn 135 Mio € vir, fir nei Sportinfrastrukturen ze baue respektiv besteeënder ze renovéieren, wat natierlech ze begréissen ass an enorm wichteg fir d'Entwécklung vum Lëtzebuerger Sport insgesamt ass.

Dëst Gesetz an an Absënns seng Ausféierungsbestëmmunge vum 15. August 2023, hunn deemools innovéiert andeems nëmme nach Projeten iwwert 2 Mio € (HTVA) op déi sougenannte Lëschte musse kommen, respektiv goufe maximal Plaffongen a Module festgehale fir d'Subside vun de jeeweilegen Sportinfrastrukturen.

De Règlement grand-ducal vum 31.Juli 2024 betreffend déi 1. Lëscht vun Projeten iwwert 2 Mio € (HTVA) déi am Kader vum 12. 5-Joresprogramm subsidéiert kënne ginn, ass de 7. August 2024 am Memorial A publizéiert ginn.

Dozou stellen sech follgend Froe:

1. Ewéi héich ass déi Gesamtenvelopp vun den opgelëschte Projeten op der 1.Lëscht ?
2. Kann de Minister, am Sënn vun der Transparenz, de Relevé vun den Projeten komplettéieren mat Präzisiounen ob et sech bei de Projeten em Neibauten oder Renovatiounen (Modernisatiounen) handelt? Och d'Präzisioun ob et sech em ee lokalen, regionalen oder nationale Projet handelt wär nëtzlech.
3. Kann de Minister eng detailléiert Lëscht mat de selwechten Informatiounen vun den Projeten produzéiren déi ënnert dem Seuil vun 2 Mio € (HTVA) léien, an dëst säit dem Akraafttriede vum „Règlement grand-ducal" vum 15. August 2023?
4. De Relevé vun de Projeten op der 1.Lëscht gesäit Termen ewéi « Centre sportif », « Hall des Sports », « Hall multisports », « Hall omnisports », « Hall de tennis », « Espace polyvalent en verre pour le sport » an « Bâtiment multifonctionnel pour le sport » fir. Des Terminologie ass allerdéngs net am Règlement grand-ducal vum 15. August 2023 virgesinn. Ewéi ginn déi verschidde Subside fir déi Infrastrukturen déi net esou opgelëscht sinn, determinéiert ?
5. De Relevé gesäit eng Lafpiste um Belair vir. Kann de Minister präziséieren op et sech hei em d'Moderniséierung vun der besteeënder Piste beim Stater Kolléisch handelt oder em eng néi Piste?

Groupe parlementaire du LSAP
34, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 Luxembourg
Tél: (+352) 22 59 14-1
Fax: (+352) 22 59 14-82
lsap@chd.lu
lsap.lu

6. Kann de Minister präziséieren, wien den Empfänger vun deene jeeweilegen Subsiden ass (Gemeng, Gemengesyndikat oder Privatpromoteur)?
7. Wat fir Obligatioune respektiv Engagementer muss de jeeweilegen Bauhär anhalen als Contrepartie vun dem staatleche Subside? Ginn des schrëftlech festgehalen, respektiv och vu staatlecher Säit aus iwwerwaacht ?

Mat déiwem Respekt,

Liz Braz
Deputéiert

#ZESUMMEN

Groupe parlementaire du LSAP
34, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 Luxembourg

Tél: (+352) 22 59 14-1
Fax: (+352) 22 59 14-82
lsap@chd.lu

lsap.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Sports

Äntwert vum Här Sportsminister op d'parlamentaresch Fro n°1140 vum 4. September 2024 vun der honorabelen Deputéierten Liz Braz.

1) **Ewéi héich ass déi Gesamtenvelopp vun den opgeläschte Projeten op der 1.Läscht?**

De Gesamtmontant vun de Subside vun deenen 28 Projete vun der 1. Lëscht Projete beleeft sech op ronn 120 000 000 EUR.

2) **Kann de Minister, am Sënn vun der Transparenz, de Relevé vun den Projeten komplettéieren mat Präzisiounen ob et sech bei de Projeten em Neibauten oder Renovatiounen (Modernisatiounen) handelt? Och d'Präzisioun ob et 1ec hem ee lokalen, regionalen oder nationale Projet handelt wär nëtzlech?**

No	Désignation	Commune (s)	Implantation Localité	Implantation Type	Nature projet
12/01	Centre sportif	Steinfort	Steinfort	Régional	Nouvelle construction
12/02	Centre sportif	Dudelange	Dudelange	Communal	Nouvelle construction
12/03	Hall des sports	Bettembourg	Bettembourg	Communal	Nouvelle construction
12/04	Hall des sports	Differdange	Oberkorn	Communal	Nouvelle construction
12/05	Hall des sports	Esch-sur-Alzette	Esch-sur-Alzette	Communal	Nouvelle construction
12/06	Hall des sports	Hesperange	Hesperange	Communal	Nouvelle construction
12/07	Hall des sports	Kayl	Kayl	Communal	Nouvelle construction
12/08	Hall des sports	Mondercange	Mondercange	Communal	Nouvelle construction
12/09	Hall des sports	Pétange	Pétange	Communal	Nouvelle construction
12/10	Hall multisports	Bettembourg	Bettembourg	Communal	Nouvelle construction
12/11	Hall multisports	Contern	Contern	Communal	Nouvelle construction
12/12	Hall multisports	Luxembourg	Dommeldange	Communal	Nouvelle construction
12/13	Hall omnisports	Differdange	Oberkorn	Communal	Modernisation
12/14	Hall omnisports	Esch-sur-Alzette	Esch-sur-Alzette	Communal	Nouvelle construction
12/15	Hall de tennis	Niederanven	Senningerberg	Communal	Modernisation
12/16	Piscine	Luxembourg	Dommeldange	Communal	Nouvelle construction
12/17	Piscine	Pétange	Rodange	Régional	Modernisation
12/18	Piscine	Troisvierges	Troisvierges	Communal	Modernisation
12/19	Vestaire	Bourscheid	Michelau	Communal	Modernisation
12/20	Vestiaire	Niederanven	Hostert	Communal	Modernisation
12/21	Vestiaire	Pétange	Rodange	Communal	Nouvelle construction
12/22	Vestiaire	Schieren	Schieren	Communal	Nouvelle construction
12/23	Vestiaire	Wormeldange	Dreiborn	Communal	Modernisation
12/24	Terrain de football avec vestiaires	Strassen	Strassen	Communal	Nouvelle construction
12/25	Piste d'athlétisme	Luxembourg	Belair	Communal	Nouvelle construction
12/26	Espace polyvalent en verre pour le sport	Luxembourg	Belair	Communal	Nouvelle construction
12/27	Salle de motricité et Airtramp	SISPOLO	Parc Hosingen	Régional	Modernisation
12/28	Bâtiment multifonctionnel pour le sport	Schuttrange	Munsbach	Communal	Modernisation

3) Kann de Minister eng detailléiert Lëscht mat de selwechten Informatiounen vun den Projeten produzéiren déi ënnert dem Seuil vun 2 Mio € (HTVA) léien, an dëst säit dem Akraafttriede vum „Règlement grand-ducal" vum 15. August 2023?

No	Désignation	Porteur du Projet	Implantation Type
M/12/081	Rénovation de la toiture et des verrières du hall sportif	Administration communale de Hesperange	Communal
M/12/007	Réfection du terrain synthétique	Administration communale de la Ville d'Esch-sur-Alzette	Communal
M/12/067	Aménagement d'un Skatepark	Administration communale de Strassen	Communal
M/12/	Réaménagement du terrain de football	Administration communale de Hesperange	Communal
M/12/085	Renouvellement du revêtement synthétique du terrain de football	Administration communale de Lenningen	Communal
M/12/078	Modernisation de la piscine ouverte - Phase 1	Administration communale de Vianden	Communal
M/12/084	Aménagement / Déplacement du Skatepark	Administration communale de Beckerich	Communal
M/12/006	Mise en place d'un sol sportif amortissant dans le hall multisports	Administration communale de Pétange	Communal
M/12/	Aménagement d'un outdoor fitness	Administration communale de Strassen	Communal
M/12/105	Aménagement de deux terrains multisports et une zone de fitness	Administration communale de Goesdorf	Communal
M/12/054	Système éclairage LED terrains de football	Administration communale de Bissen	Communal
M/12/063	Renouvellement détection incendie et travaux de réfection douches	Administration communale de Mondercange	Communal
M/12/082	Remise en état - terrain synthétique	Administration communale de Rosport-Mompach	Communal
M/12/095	Mise en conformité des infrastructures du Golf	International Golf & Leisure S.A.	National
M/12/068	Aménagement d'un terrain multisports	Administration communale de Strassen	Communal
M/12/051	LED indoor campus sportif	Administration communale de Bissen	Communal
M/12/088	Renouvellement de l'éclairage du terrain de football	Administration communale de Kayl	Communal
M/12/	Construction de 2 salles de psychomotricité et espace de jeux "vertical" (mur d'escalade)	Administration communale de Frisange	Communal
M/12/002	Aménagement d'un Parc fitness	Administration communale de Diekirch	Communal
M/12/064	Renouvellement de l'éclairage du terrain de football principal en LED	Administration communale de Schieren	Communal
M/12/	Installation d'un système d'arrosage automatique et remise en état du gazon au terrain de football	Administration communal de Consdorf	Communal
M/12/060	Rénovation des courts de tennis	Administration communale de Dippach	Communal
M/12/108	Renouvellement de l'éclairage	Administration communale de Mertzig	Communal
M/12/061	Rénovations au Boulodrome National 2020-2021	Administration communale de Sanem	National
M/12/	Remplacement de l'éclairage existant du terrain de football par des LED	Administration communale de Lenningen	Communal
M/12/076	Transformation de l'éclairage du terrain de football en éclairage LED	Administration communale de Larochette	Communal
M/12/052	LED outdoor campus sportif	Administration communale de Bissen	Communal
M/12/109	Aménagement d'un terrain multisports	Administration communale de la Ville de Wiltz	Communal
M/12/058	Remplacement éclairage au Hall multisports	Administration communale de Stadtbredimus	Communal
M/12/075	Remplacement éclairage terrain principal dans le hall des sports	Administration communale de Préizerdaul	Communal
M/12/073	Mise en conformité des paniers de Basketball	Administration communale de Schieren	Communal
M/12/056	Renouvellement des inst. sanitaires du hall sportif	Administration communale de Schieren	Communal
M/12/087	Installation d'un écran LED pour terrain de football	Administration communale de Hesperange	Communal
M/12/089	Buvette - Hall sportif	Adminsitration communale de Goesdorf	Communal
M/12/086	Acquisition Airtramp	Administration communale d'Useldange	Communal
M/12/005	Remplacement du tableau afficheur selon nouvelles prescriptions FLBB	Administration communale de la Préizerdaul	Communal
M/12/074	Renouvellement de l'éclairage des tribunes du hall sportif	Administration communale de Schieren	Communal
M/12/111	Aménagement d'un terrain de pétanque	Administration communale de Goesdorf	Communal

4) **De Relevé vun de Projeten op der 1.Lëscht gesäit Termen ewéi « Centre sportif », « Hall des Sports », « Hall multisports », « Hall omnisports », « Hall de tennis », « Espace polyvalent en verre pour le sport » an « Bâtiment multifonctionnel pour le sport » fir. Des Terminologie ass allerdéngs net am Règlement grand-ducal vum 15. August 2023 virgesinn. Ewéi ginn déi verschidde Subside fir déi Infrastrukturen déi net esou opgelëscht sinn, determinéiert?**

Dës Terme sinn intern Referenzen déi keen Impakt hunn op d'Berechne vum Subsid. De sougenannte Montant subsidiable gëtt op Basis vu Module berechent, esou wéi dat groussherzoglecht Reglement vum 15 August 2023 et virgesäit. Den ausbezuelte Subside beleeft sech op bis zu 35% vum Montant subsidiable fir kommunal Projeten. Bei regionale Projete sinn et maximal 50% a bei nationale Projete bis zu 70%, woubäi dëse Prozentsaz, sou wéi den Artikel 4 vum Gesetz et präziséiert, op Avis vum Minister och kann no uewen adaptéiert ginn.

5) **De Relevé gesäit eng Lafpiste um Belair vir. Kann de Minister präziséieren op et sech hei em d'Moderniséierung vun der besteeënder Piste beim Stater Kolléisch handelt oder em eng néi Piste?**

Bei der Lafpist um Belair handelt et sech em eng nei Liichtathletikinfrastruktur ouni Rondbunn.

6) **Kann de Minister präziséieren, wien den Empfänger vun deene jeeweilegen Subsiden ass (Gemeng, Gemengesyndikat oder Privatpromoteur)?**

Sou wéi am Artikel 2 vum Gesetz präziséiert, subventionéiert de Sportsministère, ënnert de Konditiounen déi am selwechte Gesetz festgehale sinn, Projete vu Gemengen, Gemengesyndikater, Privatpromoteuren, sou wéi och vu Sportsorganisatiounen.

D'Projete vun der uewegenannter éischter Lëscht si quasi integral Projete wou de Bauhär d'Gemeng ass. An der Logik kréien d'Gemengen de Subsid dann och verséiert. Just fir de Projet vun der Lafpist um Belair ass de lokale Liichtathletikveräin Bauhär an deemno Empfänger vum Subside.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Sports

7) Wat fir Obligatioune respektiv Engagementer muss de jeeweilegen Bauhär anhalen als Contrepartie vun dem staatleche Subside? Ginn des schrëftlech festgehalen, respektiv och vu staatlecher Säit aus iwwerwaacht?

Dës Obligatioune sinn am Gesetz festgehal an d’Anhalen dovu gëtt vu menge Servicer kontrolléiert.

Lëtzebuerg, den 4. Oktober 2024
Le Ministre des Sports
(s.) Georges Mischo